

吳越春秋

# 中华藏典·名家藏书

主 编 李 梦 苏

---

内蒙古人民出版社出版、发行 新华书店总经销  
北京兆城新华印刷厂印刷

---

850×1168 毫米 32 开本 687.5 印张 1487.2 万字  
2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月第 1 次印刷  
印数:1 - 1000 册

---

ISBN 7 - 204 - 05334 - 7  
定价:2156.00 元

# 目 录

## 卷 一

|            |       |
|------------|-------|
| 吴太伯传 ..... | ( 4 ) |
|------------|-------|

## 卷 二

|             |      |
|-------------|------|
| 吴王寿梦传 ..... | (11) |
|-------------|------|

## 卷 三

|               |      |
|---------------|------|
| 王僚使公子光传 ..... | (17) |
|---------------|------|

## 卷 四

|            |      |
|------------|------|
| 阖闾内传 ..... | (39) |
|------------|------|

## 卷 五

|            |      |
|------------|------|
| 夫差内传 ..... | (79) |
|------------|------|

## 卷 六

|              |       |
|--------------|-------|
| 越王无余外传 ..... | (120) |
|--------------|-------|

## 卷 七

|              |       |
|--------------|-------|
| 勾践入臣外传 ..... | (132) |
|--------------|-------|

## 卷 八

|              |       |
|--------------|-------|
| 勾践归国外传 ..... | (158) |
|--------------|-------|

## 卷 九

|              |       |
|--------------|-------|
| 勾践阴谋外传 ..... | (172) |
|--------------|-------|

## 卷 十

|              |       |
|--------------|-------|
| 勾践伐吴外传 ..... | (196) |
|--------------|-------|

# 总 序

我国古代文明渊远流长,我国古代的藏书是华夏文化的骄子,也是中华文明赖以存在和流传的基本因素,与世界上任何一种古代和中世纪文明中的文献收藏相比,我国古代的藏书均毫不逊色,并独具异彩。

藏书是个由来已久的古老的文化现象,是有关图书收集、保藏、研究、流传、散佚等活动的总称。

中国藏书历史悠久,在商周时期已有较健全的王室典册收藏。战国时期,私人藏书随着诸子百家的蜂起而渐兴。隋唐以后,皇室藏书、书院藏书、私人藏书和寺院藏书并称为我国封建社会藏书的四大系统。鸦片战争以后,封建政权日趋衰落,皇室藏书停滞不前,书院藏书一蹶不振,而私人藏书却延续乾、嘉盛况,由传统藏书中心江浙地区向南北扩展。随着闭关锁国状态被冲破,西方社会先进的公共藏书思想传入我国,使中国传统的秘藏、私藏受到冲击;辛亥革命宣告清王朝的封建统治结束,极大地削弱了传统皇室和书院藏书存在的根基,公共图书馆应运而生,并在中国近代藏书发展史上扮演着重要角色。

中国的藏书文化包含着浓郁的人文主义精神,它的核心便是“仁人爱物”,把书与人的关系紧密地联系起来,使所藏尽量地发挥其作育人才的社会功能。以仁人爱物

为中心而构成的藏书文化,对社会、民族素质的影响很大。但是近年来由于社会转型期版块移动和撞击的波及,不仅藏书文化的观念逐渐淡薄,而且藏书词汇也在人们特别是青年人的头脑中几近消失,这是一种非常可怕而严重的反文化现象,非常需要我们竭尽全力来提倡和宣传以“仁人爱物”为中心内容的藏书文化。未来藏书文化将在以用为主的基本理论指导下来完善和发展中国的图书事业。

在新世纪之初,中国人的藏书文化在对各种藏书现象的深入研究和综括的基础上,继承和吸取历史遗产之精华,灌注符合时代需求的新养料,大显前所未有的光辉,达到更具有时代感的高度。研究我国的藏书史,挖掘古代文明的瑰宝,是研究我国文化史的一个重要方面,是打开我国文明宝库的一把钥匙,本着这个宗旨,我们历经数载,投入了大量人力、物力,编辑了这套《名家藏书》。

《名家藏书》是从“名家、名书、名本”的角度向大家介绍中国古代典籍的。“名家”指古代著名的藏书家、藏书楼、书院,现当代社会名人、大型公共图书馆等藏书家及藏书机构,入选各家均是在藏书史上占有一席之地或产生过重大影响的藏书家及藏书机构。“名书”指经过中华文明的大浪淘沙而流传下来的具有各种研究价值、历史价值、学术价值、欣赏价值的名篇名作。“名本”指各书各种遗留版本中最为珍贵的版本,包括:珍本、善本、秘本、禁毁本、内府本、私刻本、残本、足本、抄本、孤本、石印本、绣像本等。确切一点说,出于对读者对象的考虑,对“名书”的选择,偏重于向来不易见到的秘藏本、禁毁本。那

些随处可见的“名书”，像《红楼梦》、《西游记》、《三国演义》、《水浒传》“四大名著”等书，虽然它们的价值、名气更大一些，但关于它们的各种版本、研究考证层出不穷，对于《名家藏书》来说，已没有收录的必要了。

全书共收录名家六十余家，名书七十余部，名本十余种，分资政编、修身编、世情编、传奇编、典籍编、怡情编等六编，洋洋千余万字，二十八部分。按“名家带名书，名书归名本”的编辑原则设“名家导引”、“名书导读”等栏目对“名家”、“名书”作简要的介绍，使读者在欣赏“名书”的同时，对我国的藏书史、著名的藏书家及藏书机构都会有较为详尽的了解。对于部分深奥难懂的古文作品，我们特地聘请汉语言文学方面的专家、学者转译成简单易懂的白话文。从这个意义上说，本书具有很大的历史价值、典藏价值、欣赏价值、研究价值，是一部适合各种类型读者的书。

由于规模庞大，搜集整理难度极大，参考资料也较为庞杂，编辑过程中难免有所疏漏，不当之处，恳请有关专家、学者及广大读者予以指正。

## 【藏书导读】

《吴越春秋》，东汉赵晔撰。《隋书·经籍志》和《唐书·经籍志》皆著录云十二卷，《宋书·艺文志》始录为十卷。现存最早刊本为元大德十年（公元 1306 年）丙午刊本，十卷，内有元人徐天祐序和“音注”。

《吴越春秋》是研究古代吴越文化的重要文献。吴越文化是我国古代的一种移民文化，它以开放性、掘进性、竞争性为显著特色，并以此与中原文化相区别。

北京图书馆藏有此书。

## 【名家导引】

北京图书馆是一座综合性研究图书馆，是中华人民共和国的国家图书馆、国家总书库。它的总馆位于北京西郊紫竹院公园迤北，分馆位于市区北海公园之滨。

北京图书馆的前身是清末筹办的京师图书馆，清宣统元年（1909 年）筹建，1912 年 8 月 27 日正式开馆。北京图书馆现有藏书 1800 万册，其中有南宋皇家图书馆——缉熙殿和明代文渊阁部分藏书，1910 年建馆时，又以清内阁文库、翰林院及国子监南学的藏书为基础，收藏了存于承德避暑山庄的文津阁的《四库全书》和敦煌石窟的写本和刻本，山西赵城金代《赵城藏》，瞿镛铁琴铜剑楼藏书、傅增湘双鉴楼藏书。还有一些极其珍贵的手稿及版本，如马克思、恩格斯的亲笔函件，马克思《资本论》1867 年德本第一版，毛泽东、周恩来、刘少奇、朱德从事革命活动的文献以及革命根据地出版的革命文献等，还收有章太炎、王国维、鲁迅、郭

沫若、闻一多、朱自清、茅盾、老舍、巴金、赵树理、周立波、曹禺等著名人物的手稿。此外，它入藏的各国图书也很多，仅文字就达 115 种之多。现已与世界上 100 多个国家、100 多个大型图书馆保持交换学术资料的关系。北京图书馆是世界上最大的图书馆之一，也是亚洲最大的图书馆。



## 卷 一

## 吴太伯传

## 【原文】

吴之前君太伯者，后稷之苗裔也。后稷其母，台氏之女姜碭，为帝啻元妃。年少未孕，出游于野，见大人迹而观之，中心欢然，喜其形象，因履而践之。身动，意若为人所感。后妊娠，恐被淫之祸，遂祭祀以求，谓“无子，履上帝之迹，天犹令有之”。姜碭怪而弃于狭之巷，牛马过者，折易而避之。复弃于林中，适会伐木之人多，复置于泽中冰上，众鸟以羽覆之。后稷遂得不死。姜碭以为神，收而养之，长因名弃。为儿时好种树禾黍、桑麻、五谷，相五土之宜，青赤黄黑，陵水高下，粢稷黍禾，藁麦豆稻，各得其理。尧遭洪水，人民泛滥，遂（逐）高而居。尧聘弃，使教民山居，随地造区，研营种之术。三年余，行人无饥乏之色。乃拜弃为农师，封之台，号为后稷，姓姬氏。

## 【译文】

吴国的开国君主姓姬名太伯，他是周族始祖后稷的后代子孙。后稷的母亲，是台氏的女儿姜碭，后为帝啻的嫡妻。

当她尚未怀孕时，有一次到野外去游玩，发现地上有巨人的脚印，就走近去认真观赏，心中立即产生一种兴奋的愉悦，觉得很喜欢它的形象，因而使用脚去踩踏巨人的脚印。忽然她感到自己的身子在颤抖，就好像被人所摇动一样。后来就怀孕了，她担心自己会背上淫荡放佚的罪名，于是就去祭祀神明以祈求帮助，神回答说：“你本来没有孩子，但是你踩踏了上帝的脚印，天意才决定要你怀孕并生下这个孩子。”孩子出生后，姜碭认为他是一个怪物，因而将他弃置在里中狭窄的小巷里，但是经过那里的牛羊发现后，都吃惊地掉头退避而不踩踏他。于是姜碭又把他移置到树林中去，恰好遇上树林中有许多砍树的人，就再次改换地方，把他丢弃在结了冰的池泽上，但随后又有许多鸟儿张开翅膀为他盖着保暖，后稷于是得以不死。直到这时，姜碭觉得很神异，才又将他抱回来，并加以小心的抚养，长大之后就取名叫弃。弃在小时候就很喜欢种植禾黍、桑麻、五谷等农作物。后来他考察了山林、川泽、丘陵、水边平地、低洼地等适宜于耕种的土地，根据青赤黄黑等不同土色和陆地、水边、高坡、低洼等不同地势，分别种植黍稷稻粱豆麦等，使不同的土地跟各种农作物的生长条件，能够相互适应。当时是尧帝执政，因遭受洪水的灾害，老百姓飘流失所，纷纷迁徙到高地聚居。于是尧帝聘用了弃，命令他去教导老百姓依山而居，随地造屋，建立村落，深入探讨营生耕种之道。过了三年多，老百姓的脸上就看不到饥饿贫乏的神色了。于是尧帝任命弃为农师官，并把台这个地方分封给他，以“后稷”作为弃的称号，以“姬”做为他的姓氏。

## 【原文】

后稷就国为诸侯。卒，子不殳立，遭夏氏世衰，失官，奔戎狄之间。其孙公刘。公刘慈仁，行不履生草，运车以避葭苇。公刘避夏桀于戎、狄，变易风俗，民化其政。公刘卒，子庆节立。其后八世而得古公甫，修公刘、后稷之业，积德行义，为狄人所慕。薰鬻、戎篡而伐之，古公事之以犬马牛羊，其伐不止。事以皮币、金玉、重宝，而亦伐之不止。古公问：“何所欲？”曰：“欲其土地。”古公曰：“君子不以养害所养。国所以亡也，而为身害，吾所不居也。”古公乃杖策去，逾梁山而处岐周，曰：“彼君与我何异？”

人父子兄弟相帅，负老携幼，揭釜甑而归古公。居三月，成城郭，一年成邑，二年成都，而民五倍其初。

## 【译文】

后稷前往封国台地做了诸侯。后稷死后，他的儿子不殳继位。后来由于夏朝的统治衰微，不殳失去了农师的官职，就逃奔到戎、狄的地方。不殳的孙子叫公刘。公刘是一个仁慈善良的人，走路都不践踏鲜嫩的野草，驾车时总是避开初生的芦苇。为了躲避夏桀的暴虐无道，公刘辟地于戎狄之间，施行仁政，移风易俗，老百姓因受感化而归心。公刘死后，儿子庆节继位。庆节之后第八代孙就是古公甫（父）。他继续从事公刘和后稷开创的事业，积善德，行仁义，深为狄人所羡慕。薰鬻、戎人则因出于妒忌而来攻打他。古公先送给他们一些犬马牛羊，其攻伐并不见停止；接着又送给他们一些毛皮、缯帛、金玉、重宝，其攻伐仍不见停止。于是古公问道：“你们到底想要什么？”对方回答说：“想要你的土地。”古公说：“作为一个君子，是不会因这本应养育人民

的土地，来危害这块土地所养育的人民的。一个国家之所以灭亡，往往是被自身所害。我是不愿意这样做的。”于是，古公甫乘马离开豳地，翻越梁山，来到岐山居住。他说：“别人做豳地的君主与我做又有什么不同呢？”但是豳地人民却纷纷由他们的父子兄弟率领着离开了豳地，他们背着老人，牵着小孩，带着炊具而投奔古公甫。过了三个月，古公甫就在岐山建起了内城与外城，一年之后建设成为一座小城，二年之后建设成为一座大城，岐周的老百姓也增长到建国初的五倍。

### 【原文】

古公三子，长曰太伯，次曰仲雍，雍一名吴仲，少曰季历。季历娶妻大任氏，生子昌。昌有圣瑞，古公知昌圣，欲传国以及昌。曰：“兴王业者，其在昌乎！”因更名曰季历。太伯、仲雍望风知指，曰：“历者，碍也。”知古公欲以国及昌。古公病，二人托名采药于衡山。遂之荆蛮，断发文身，为夷狄之服，示不可用。古公卒，太伯、仲雍归。赴丧毕，还荆蛮。国民君而事之，自号为句吴。吴人或问：“何像而为句吴？”太伯曰：“吾以伯长居国，绝嗣者也。其当有封者，吴仲也。故自号句吴。非其方乎？”荆蛮义之，从而归之者千有余家，共立以为句吴。数年之间，民人殷富。遭殷之末世衰，中国侯王数用兵。恐及于荆蛮，故太伯起城，周三里二百步，外郭三百余里，在西北隅，名曰故吴。人民皆耕田其中。古公病，将卒，令季历让国于太伯，而三让不受。故云：“太伯三以天下让。”于是季历莅政，修先王之业，守仁义之道。季历卒，子昌立，号曰西伯。遵公刘、古公之术，业于养老，天下归之西伯，致太平，伯夷自海滨而

往。西伯卒，太子发立，任周、召而伐殷。天下已安，乃称王，追谥古公为大王，追封太伯于吴。

### 【译文】

古公甫有三个儿子，长子名太伯，次子名仲雍，仲雍又名吴仲，少子名季历。季历娶太任氏为妻，生了一个儿子名昌。姬昌有成为圣王的吉祥之兆，古公听说后，就想把国家传给姬昌。古公说：“能够复兴王业的人，大概就是姬昌了吧！”因而给少子改名叫季历。太伯、仲雍观察情势就揣摩到了古公的意图，说：“所谓历，就是碍的意思啊。”知道古公想把国家传给姬昌。后来古公病了，太伯、仲雍兄弟俩就借口到衡山去采药，乘机逃到荆楚南蛮之地，剪短头发，身绘花纹，穿上当地土著民族的衣服，以表示自己已不能在宗庙主持祭祀。古公逝世后，太伯、仲雍回到岐周奔丧。丧礼结束之后，二人又返回荆楚南蛮之地。当地人民都把太伯当作君主来事奉，于是自建国号叫句吴。吴地有人问他：“您是依仿何人不请赐封爵而自号句吴呢？”太伯回答说：“虽然我现在以长兄的身分占居国君之位，但我没有儿子。应当封赐爵位的是我的弟弟吴仲，所以我自取国号叫句吴，不正合适吗？”于是荆楚南蛮之地的老百姓都崇敬他的义行，归附顺服于他的有一千多家，共同建立起句吴这个国家。数年之后，吴国人民就过上了殷实富足的生活。当时正好遇上殷商末年的衰乱，中原各诸侯王多次发动战争。因为担心中原战祸会蔓延到荆楚南蛮之地，所以太伯就筑起城郭，内城周长三里二百步，外郭周长三百余里，城的西北角为太伯故都，名叫故吴。吴国人民都在其中耕种安居。古公病势转重，临死前遗令季历要把岐周的王位让给太伯，但后来季历

三次让国，太伯都不肯接受。所以古书上说：“太伯曾三次让天下。”于是季历临朝治理政事，继续扩展先王的事业，执守仁义的大道。季历死后，他的儿子姬昌继位，号称西伯。西伯遵循公刘和古公的策略，从事于敬老尊贤的事业，致使广大人民都归顺于他，天下达到太平，甚至孤竹国的贤者伯夷也从海滨来到岐周。西伯逝世后，太子发继位，任用周公旦和召公，讨伐殷商。天下平定以后，才号称为王，并给古公追加谥号为太王，给太伯追封为吴国诸侯的爵号。

### 【原文】

太伯祖（殂）卒，葬于梅里平墟。仲雍立，是为吴仲雍。仲雍卒，子季简，简子叔达，达子周章，章子熊，熊子遂，遂子柯相，相子强鸠夷，夷子余乔疑吾，吾子柯庐，庐子周繇，繇子屈羽，羽子夷吾，吾子禽处，处子专，专子颇高，高子句毕立。是时，晋献公灭周北虞，虞公以开晋之伐虢氏。毕子去齐，齐子寿梦立，而吴益强，称王。凡从太伯至寿梦之世，与中国时通朝会，而国斯霸焉。

### 【译文】

吴国始祖太伯逝世后，埋葬在梅里平墟。因为他没有儿子，所以就由他的弟弟仲雍继位，这就是吴仲雍。仲雍死后，由儿子季简继位。季简死后，由儿子叔达继位。叔达死后，由儿子周章继位。周章死后，由儿子熊遂继位。熊遂死后，由儿子柯相继位。柯相死后，由儿子强鸠夷继位。强鸠夷死后，由儿子余乔疑吾继位。余乔疑吾死后，由儿子柯庐继位。柯庐死后，由儿子周繇继位。周繇死后，由儿子屈羽继位。屈羽死后，由儿子夷吾继位。夷吾死后，由儿子禽处继位。禽处死后，由儿子专继位。专死后，由儿子颇高继

位。颇高死后，由儿子句卑继位。就在这时，晋献公消灭了周北虞国，起因是虞公借道给晋军讨伐虢国，结果虞国也被晋军所灭。句卑死后，由儿子去齐继位。去齐死后，由儿子寿梦继位，从而使吴国日益强大，于是自称为王。总之，从太伯开国，传到寿梦执政的时代，才与中原各国时通往来，而吴国也由此称霸于诸侯。

## 卷 二

### 吴王寿梦传

#### 【原文】

寿梦元年，朝周，适楚，观诸侯礼乐。鲁成公会于钟离，深问周公礼乐，成公悉为陈前王之礼乐，因为咏歌三代之风。寿梦曰：“孤在夷蛮，徒以椎髻为俗，岂有斯之服哉？”因叹而去曰：“於乎哉，礼也！”

#### 【译文】

寿梦元年，吴王寿梦开始与中原各国往来，先去朝见周天子，又往会楚共王，并观赏到诸侯的礼仪和音乐。后来又与鲁成公相会于钟离，进一步探问尚在鲁国保存着的周天子礼乐，鲁成公把有关周公礼乐的内容向寿梦做了详尽的介绍，还为他吟诵歌唱了夏、商、周三代的风俗。寿梦听后又说：“我生活在东南夷蛮之地，只是随当地民俗，把头发挽成椎形的髻子罢了，哪里有这样的礼乐服饰呢？”于是倍加赞叹，当离去时说：“哎呀，周礼真好！”

#### 【原文】

二年，楚之亡大夫申公巫臣适吴，以为行人，教吴射



御，导之伐楚。楚庄王怒，使子反将，败吴师，二国从斯结仇。于是吴始通中国，而与诸侯为敌。

五年，伐楚，败子反。

十六年，楚恭（共）王怨吴为巫臣伐之也，乃举兵伐吴，至衡山而还。

十七年，寿梦以巫臣子狐庸为相，任以国政。

### 【译文】

寿梦二年，楚国的逃亡大夫申公巫臣自晋国前往吴国，让他的儿子狐庸做吴国的行人之职，教给吴人射箭和驾御车马的本领，然后带领吴军讨伐楚国。楚共王闻讯大怒，立即委派子反率军迎战，结果打败了吴国的军队，于是二国从此结下怨仇。也就是在这个时候，吴国才开始结交中原国家，而与南方诸侯为敌。

寿梦五年，吴国又出兵讨伐楚国，终于打败了子反的军队。

寿梦十六年，楚共王因怨恨吴国为申公巫臣讨伐楚国，于是派遣军队进攻吴国，一直打到吴兴的衡山才回师。

寿梦十七年，吴王寿梦任命申公巫臣的儿子狐庸为国相，把吴国的政事委托给他来辅治。

### 【原文】

二十五年，寿梦病，将卒。有子四人，长曰诸樊，次曰余祭，次曰余昧，次曰季札。季札贤，寿梦欲立之。季札让曰：“礼有旧制，奈何废前王之礼，而行父子之私乎？”寿梦乃命诸樊曰：“我欲传国及札，尔无忘寡人之言。”诸樊曰：“周之太王知西伯之圣，废长立少，王之道兴。今欲授国于札，臣诚耕于野。”王曰：“昔周行之德加于四海，今汝于区